

## ΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟ LUX

Το βραβείο LUX που ιδρύθηκε το 2007, είναι το κινηματογραφικό βραβείο που απονέμεται κάθε χρόνο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Το βραβείο LUX επιδιώκει δύο κύριους στόχους: να στρέψει τα φώτα της δημόσιας συζήτησης για την Ευρώπη και να υποστηρίξει την κυκλοφορία των ευρωπαϊκών συμπαραγωγών στο εσωτερικό της Ένωσης. Πράγματι, η διανομή είναι «η αγίλλειος πτέρνα» του Ευρωπαϊκού κινηματογράφου ο οποίος εξασθενεί από τα γλωσσικά εμπόδια. Το βραβείο LUX στοχεύει στην αντιμετώπισή τους.

Το βραβείο LUX βοήθησε ευρωπαϊκές ταινίες να φθάσουν σε ένα ευρύτερο κοινό με την υποστήριξη υποτιτλισμού και τη διανομή τους. Μέσα από το βραβείο LUX, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στηρίζει την πολιτισμική πολυμορφία και βοηθά την οικοδόμηση γεφυρών μεταξύ των Ευρωπαίων.

## ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΗΜΕΡΕΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ LUX;

Προβολές των 3 ταινιών του επίσημου Διαγωνισμού Βραβείου LUX στις 28 χώρες της Ευρώπης κατά την ίδια χρονική περίοδο, το φθινόπωρο 2013. Για τις Ημέρες κινηματογράφου LUX, ως μέρος του βραβείου LUX, οι 3 ταινίες του διαγωνισμού υποτιτλίζονται στις 24 επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στόχος είναι να κοινοποιηθεί η ποικιλομορφία και ο πλούτος του ευρωπαϊκού κινηματογράφου σε όσο το δυνατόν μεγαλύτερο αριθμό ευρωπαίων

πολιτών και να διεξαχθεί συζήτηση αναφορικά με τα θέματα που πραγματεύονται οι ταινίες του βραβείου LUX. Τα θέματα των ταινιών αυτών είναι κοινά σε όλους μας, λένε τις ιστορίες μας, αγγίζουν τα συναισθήματά μας και θέτουν θέματα που αντιμετωπίζουμε όλοι.

## ΠΩΣ ΕΠΙΛΕΓΟΝΤΑΙ ΟΙ ΤΑΙΝΙΕΣ;

Οι ταινίες επιλέγονται από μια ομάδα επαγγελματιών της κινηματογραφικής βιομηχανίας που αποτελούν την επιτροπή επιλογής. Οι 3 ταινίες του επίσημου Διαγωνισμού είναι το αποτέλεσμα της επιτροπής αυτής.

Ο νικητής επιλέγεται και βραβεύεται από τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Φέτος η Βράβευση θα γίνει στις 11 Δεκεμβρίου.

## ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ;

Η γνώμη του κοινού είναι η ψήφος του κοινού. Έχετε την δυνατότητα να ψηφίσετε την ταινία της προτίμησής σας στην ιστοσελίδα μας luxprize.eu, ή στη σελίδα μας στο facebook καθώς και να εκφράσετε την άποψή σας. Το αποτέλεσμα της γνώμης του κοινού ανακοινώνεται στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Karlovy Vary, τον Ιούνιο/ Ιούλιο του 2014. Με τον τρόπο αυτό κλείνει συμβολικά η τρέχουσα χρονιά του Βραβείου LUX και δίνει την σκυτάλη στο επόμενο, με την παρουσίαση των 10 νέων ταινιών της Επίσημης Επιλογής για το 2014.

ΔΕΙΤΕ,  
ΣΥΖΗΤΗΣΤΕ  
& ΨΗΦΙΣΤΕ.



@luxprize  
#luxprize

WWW.LUXPRIZE.EU

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

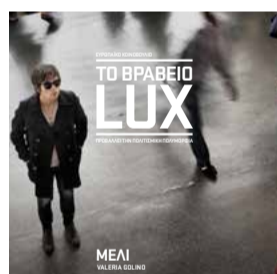
ΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟ  
LUX

ΠΡΟΒΑΛΛΕΙ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΠΟΛΥΜΟΡΦΙΑ

ΜΕΛΙ  
VALERIA GOLINO

## ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΗΜΕΡΕΣ LUX

3 ΤΑΙΝΙΕΣ | 24 ΓΛΩΣΣΕΣ  
28 ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΧΩΡΕΣ  
WWW.LUXPRIZE.EU



### ΜΙΕΛΕ

**Σκηνοθεσία:** Valeria Golino  
**Χώρες:** Ιταλία, Γαλλία  
**Έτος:** 2013  
**Διάρκεια:** 100'  
**Ηθοποιοί:** Jasmine Trinca, Carlo Cecchi, Libero De Rienzo, Vinicio Marchioni, Iaia Forte  
**Παραγωγοί:** Viola Prestieri, Riccardo Scamarcio, Anne-Dominique Toussaint, Raphael Berdugo  
**Παραγωγή:** Buena Onda, Les Films des Tournelles, Rai Cinema, Cité Films  
**Βραβεία-Διακρίσεις:** Φεστιβάλ Καννών 2013, Διάκριση "Un Certain Regard", Φεστιβάλ Ταινιών Βρυξελλών 2013, Επίσημος Διαγωνισμός Διάκρισης Βραβείου LUX

### Σύνοψη

Η Irene ζει μια αρκετά απομονωμένη ζωή. Η παράνομη δουλειά της είναι να βοηθάει άρρωστους ανθρώπους σε τελικό στάδιο να πεθάνουν με αξιοπρέπεια δίνοντας τους ένα φάρμακο. Μια μέρα, προμηθεύει ένα καινούριο «πελάτη» με θανάσιμη δόση, μόνο που ανακαλύπτει πως είναι απόλυτα υγιής. Η Irene είναι αποφασισμένη να μην είναι υπεύθυνη για την αυτοκτονία του. Από εκείνη τη στιγμή, η Irene και ο Grimaldi μπλέκονται χωρίς τη θέλησή τους σε μια έντονη και ασυνήθιστη σχέση που θα αλλάξει τη ζωή της Irene για πάντα.



### THE BROKEN CIRCLE BREAKDOWN

**Σκηνοθεσία:** Felix van Groeningen  
**Χώρα:** Βέλγιο  
**Έτος:** 2012  
**Διάρκεια:** 110'  
**Ηθοποιοί:** Veerle Baetens, Johan Heldenbergh, Nell Cattrysse, Geert van Rampelberg, Nils de Caster  
**Παραγωγός:** Dirk Impens  
**Συμπαραγωγοί:** Frans Van Gestel, Arnold Heslenfeld, Laurette Schillings  
**Παραγωγή:** Mennet Producties, Topkapri Films  
**Βραβεία-Διακρίσεις:** Φεστιβάλ Berlinale 2013, Πανόραμα Βραβείου Ειδικού Κοινού CPH PIX 2013, Επίσημος Διαγωνισμός Διάκρισης Βραβείου LUX, Φεστιβάλ Ταινιών

### Σύνοψη

Η ταινία "The Broken Circle Breakdown" διηγείται την ερωτική ιστορία ανάμεσα στην Elise και τον Didier. Εκείνη έχει το δικό της μαγαζί για τατουάζ, εκείνος παίζει ταμπουρά σε μια μπάντα. Είναι έρωτας με την πρώτη ματιά, παρά τις μεγάλες διαφορές. Εκείνος μιλάει, εκείνη ακούει. Εκείνος είναι ένας αφοσιωμένος άθεος, ενώ παράλληλα και ένας αφελής ρομαντικός. Εκείνη έχει ένα τατουάζ σταυρό στο λαιμό της, παρότι έχει και τα δυο πόδια γερά στο έδαφος. Η ευτυχία τους ολοκληρώνεται μετά τη γέννηση της μικρής τους κόρης Maybelle. Δυστυχώς, η Maybelle, στην ηλικία των έξι χρόνων, αρρωσταίνει βαριά. Ο Didier και η Elise αντιδρούν με πολύ διαφορετικούς τρόπους. Η Maybelle όμως δεν τους αφήνει καμία επιλογή. Ο Didier και η Elise θα πρέπει να παλέψουν για εκείνη, μαζί.



### THE SELFISH GIANT

**Σκηνοθεσία:** Clío Barnard  
**Χώρα:** Ηνωμένο Βασίλειο  
**Έτος:** 2013  
**Διάρκεια:** 93'  
**Ηθοποιοί:** Sean Gilder, Siobhan Finneran, Lorraine Ashbourne, Steve Evets, Elliott Tittensor, Conner Chapman, Shaun Thomas  
**Παραγωγός:** Tracy O'Riordan  
**Παραγωγή:** Moonsprun Tαινίες, BFI Ταμείο Ταινιών, FilmFour  
**Βραβεία-Διακρίσεις:** Φεστιβάλ Καννών 2013, Directors' Fortnight, Επίσημος Διαγωνισμός Διάκρισης Βραβείου LUX

### Σύνοψη

Ένας σύγχρονος μύθος για τον 14χρονο Arbor και τον καλύτερο του φίλο Swifty. Αποκλεισμένοι από το σχολείο και περιθωριοποιημένοι μέσα στην ίδια τους την κοινότητα, τα αγόρια συναντάνε τον Kitten, ένα ντόπιο ρακοσυλλέκτη και ξεκινάνε να μαζεύουν παλιόσιδερα για κείνον χρησιμοποιώντας ένα άλογο και μια άμαξα. Ο Swifty έχει ένα φυσικό χάρισμα με τα άλογα και ο Arbor έχει επαγγελματικό μυαλό και τον τρόπο του με τις λέξεις-κάνουν μια καλή ομάδα. Όταν όμως ο Arbor αρχίζει να ανταγωνίζεται τον Kitten και να γίνεται άπληστος και εκμεταλλευτής, δημιουργούνται εντάσεις οδηγώντας σε ένα τραγικό γεγονός που τους μεταμορφώνει αμετάκλητα.

**ΕΠΕΙΔΗ** ο κινηματογράφος συγκινεί και ο πολιτισμός διαφωτίζει.

**ΕΠΕΙΔΗ** ο κινηματογράφος και ο πολιτισμός είναι τα κατάλληλα εργαλεία για να ανακαλύψουμε το κοινό παρελθόν μας αλλά και την πολυμορφία που μας διακρίνει.

**ΕΠΕΙΔΗ** είμαστε ενωμένοι στην πολυμορφία και η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ο κοινός μας χώρος.

Οι ταινίες **ΜΙΕΛΕ** της Valeria GOLINO, **THE BROKEN CIRCLE BREAKDOWN** του Felix van Groeningen και **THE SELFISH GIANT** του Clío Barnard, βρίσκονται στο πρόγραμμα της δεύτερης διοργάνωσης των ΗΜΕΡΩΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ του Βραβείου LUX, που οργανώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Αυτές οι τρεις αξιόλογες ταινίες αντανακλούν, στο σύνολό τους, τον πλούτο, το βάθος και την ομορφιά του ευρωπαϊκού κινηματογράφου. Ωστόσο, η κάθε μία από αυτές πραγματεύεται τα διάφορα κοινωνικά θέματα με τον δικό της ιδιαίτερο τρόπο: με ρεαλισμό ή φαντασία, σκληρότητα ή ευαισθησία.

Δείτε τις ταινίες και στη συνέχεια επισκεφτείτε τη σελίδα [luxprize.eu](http://luxprize.eu) και συζητήστε σχετικά με τα προβλήματα της νομιμότητας (ή της μη νομιμότητας) της ανακούφισης του πόνου των άλλων ανθρώπων όταν δεν είναι σε θέση να λαμβάνουν ελεύθερα αποφάσεις ζωής και θανάτου (ΜΙΕΛΕ), σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο αντιδρούν οι νέοι όταν περιθωριοποιούνται από την κοινωνία και τους θεσμούς της (THE SELFISH GIANT) και σχετικά με το πώς ένα νέο ζευγάρι Ευρωπαίων έρχεται αντιμέτωπο με τραγικά γεγονότα τα οποία θέτουν υπό αμφισβήτηση όλες τους τις αξίες (THE BROKEN CIRCLE BREAKDOWN).

## 28 ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΧΩΡΕΣ

**BELGIQUE / BELGIË**  
BRUXELLES / BRUSSEL

**ΒЪЛΓΑРИЯ**  
СОФИЯ

**ČESKÁ REPUBLIKA**  
BRNO

**DANMARK**  
KØBENHAVN

**DEUTSCHLAND**  
BERLIN, KÖLN, MÜNCHEN

**EESTI**  
TALLINN

**ÉIRE / IRELAND**  
CORCAIGH / CORK

**ΕΛΛΑΔΑ**  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

**ESPAÑA**  
BARCELONA, GIJON,  
LANZAROTE, SANTIAGO DE  
COMPOSTELA, SEGOVIA,  
SEVILLA

**FRANCE**  
ANGOULÊME, MARSEILLE,  
STRASBOURG

**HRVATSKA**  
ZAGREB

**ITALIA**  
ROMA, BOLOGNA

**ΚΥΠΡΟΣ**  
ΛΕΥΚΩΣΙΑ

**LATVIJA**  
RĪGA

**LIETUVA**  
VILNIUS, KAUNAS, PANEVĖŽYS

**LUXEMBOURG /**  
**LUXEMBURG**  
LUXEMBOURG / LUXEMBURG

**MAGYARORSZÁG**  
BUDAPEST

**MALTA**  
VALLETTA

**NEDERLAND**  
LEIDEN

**ÖSTERREICH**  
WIEN

**POLSKA**  
WARSAWA, WROCŁAW

**PORTUGAL**  
LISBOA

**ROMÂNIA**  
BUCUREȘTI

**SLOVENIJA**  
LJUBLJANA

**SLOVENSKO**  
BRATISLAVA

**SUOMI / FINLAND**  
HELSINGFORS / HELSINKI

**SVERIGE**  
STOCKHOLM

**UNITED KINGDOM**  
LONDON, BELFAST, GLASGOW

ΔΕΙΤΕ,  
ΣΥΖΗΤΗΣΤΕ  
& ΨΗΦΙΣΤΕ.



@luxprize  
#luxprize

WWW.LUXPRIZE.EU



## ΕΝΑ ΞΕΚΑΘΑΡΟ ΘΕΜΑ

Είναι προφανές ότι το θέμα της ταινίας της Βαλέρια Γκολίνο είναι η ευθανασία. Πρόκειται για ένα αμφιλεγόμενο θέμα συζήτησης που απασχολεί σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες. Αν και λίγες χώρες, όπως το Βέλγιο, οι Κάτω Χώρες ή η Ελβετία, έχουν νομιμοποιήσει την ενεργητική ευθανασία υπό ορισμένες προϋποθέσεις, στην πλειονότητα των υπόλοιπων χωρών θεωρείται φόνος, και ως εκ τούτου, απόλυτα καταδικαστέα. Αρκετές χώρες, όπως η Νορβηγία, η Φινλανδία, η Γαλλία ή η Ισπανία επιτρέπουν κατά τρόπο περισσότερο ή λιγότερο ρητό την παθητική ευθανασία, δηλαδή τον τερματισμό της παροχής περίθαλψης στις περιπτώσεις όπου ο θάνατος είναι αναπόφευκτος, και αυτό μόνο κατόπιν αιτήματος του ασθενούς. Αντιθέτως, σε άλλες χώρες, και ιδίως σε εκείνες με έντονη καθολική παράδοση, όπως η Ιταλία, η Πολωνία, η Πορτογαλία ή η Ελλάδα (ορθόδοξη παράδοση), η εν λόγω πρακτική απαγορεύεται ρητώς. Στην Ιταλία, όπου εκτυλίσσεται η ταινία, η ενεργητική ευθανασία θεωρείται αξιόποινη πράξη που επισύρει φυλάκιση πέντε έως δεκαέξι ετών. Ωστόσο, το γεγονός αυτό δεν σημαίνει ότι το θέμα δεν αποτελεί αντικείμενο έντονων συζητήσεων, ενώ είναι προφανές ότι η ταινία της Βαλέρια Γκολίνο και η άποψή της σχετικά με το εν λόγω θέμα τροφοδοτούν την σχετική συζήτηση.

Ωστόσο, ο στόχος της ταινίας δεν περιορίζεται σε μια απλή τοποθέτηση υπέρ ή κατά της νομιμοποίησης της ευθανασίας. Η ταινία Μιέλε αφηγείται μια παράδοση περιπέτεια που θα θέσει υπό αμφισβήτηση την απόσταση που υπάρχει ανάμεσα στις πεποιθήσεις της πρωταγωνίστριας και στην πραγματικότητα, η οποία είναι οπωσδήποτε περισσότερο περίπλοκη και αντιφατική και

που θα ανατρέψει σύντομα τις βεβαιότητες της. Ο κύριος Γκριμάλντι, παρόλο που χαιρεί άκρας υγείας παρά την προχωρημένη ηλικία του, αποκαλύπτει ότι σκοπεύει να αυτοκτονήσει γιατί απλώς έχει χάσει κάθε ενδιαφέρον για τη ζωή. Όμως η απόφαση αυτή αντιβαίνει πλήρως στους κανόνες της Ιρένε (το πραγματικό νομα της Μιέλε), δηλαδή να βοηθάει άτομα των οποίων ο πόνος ή οι αναπηρίες δεν θεραπεύονται ούτε ανακουφίζονται με κανένα τρόπο.

Παρότι η νεαρή γυναίκα παραβιάζει τους νόμους της χώρας της, υπακούει σε άλλους κανόνες, περισσότερο ή λιγότερο ρητούς, που αντιμετωπίζουν νέους περιορισμούς: Πρέπει να γίνει αποδεκτό, όπως υπαινίσσεται ο κύριος Γκριμάλντι, ότι κάποιος μπορεί να αυτοκτονήσει λόγω απέχθειας προς τη ζωή; Είναι θεμιτή η παροχή βοήθειας σε κάποιον προκειμένου να προβεί σ' αυτήν την πράξη; Αυτή η ηθικής φύσεως συζήτηση συνοδεύεται από μια συνειδητοποίηση της νεαρής γυναίκας: σε έναν διάλογό της με τον Γκριμάλντι, αντιπαραβάλλει τη στάση του μηχανικού με εκείνη των ατόμων τα οποία βοήθησε να θέσουν τέλος στη ζωή τους τα τελευταία τρία χρόνια, τα οποία κατά βάθος επιθυμούσαν να ζήσουν, παρότι δεν μπορούσαν πλέον να αντέξουν αυτό που ήταν υποχρεωμένα να υπομείνουν...

Κατά συνέπεια, το ζήτημα των κανόνων, οι οποίοι επιβάλλονται από κάθε κοινωνία ή τους οποίους θέτει κάθε άτομο στον εαυτό του, βρίσκεται στο επίκεντρο της ταινίας. Όταν η Μιέλε αντιλαμβάνεται ότι άθελά της έχει παραβιάσει έναν θεμελιώδη για εκείνη νόμο, αδυνατεί πλέον να ακολουθήσει τους απλούς κανόνες που είχε θέσει όσον αφορά τις παρεμβάσεις της (να μην χρησιμοποιεί ορισμένες εκφράσεις, όπως «εις το επανιδείν» ή «θα επιθυμούσατε να...», οι οποίες υποδηλώνουν συνέχεια στο μέλλον). Έρχεται επίσης αντιμέτωπη με την αντίδραση του συνεργού ή εντολέα της, ο οποίος, όταν του

αναφέρει την περίπτωση του Γκριμάλντι, της απαντάει απλώς «Δεν υπάρχουν κανόνες!». Η απουσία κανόνων, ή η απουσία νόμου με την πιο ισχυρή έννοια του όρου, αποδεικνύεται αφόρητη για τη νεαρή γυναίκα.

Έτσι, μέσω των αμφιβολιών που εκφράζει η πρωταγωνίστρια, η ταινία θέτει το ζήτημα των κανόνων στις δυτικές κοινωνίες όπου κανένας νόμος δεν μπορεί να διαφύγει τον δημοκρατικό διάλογο και κανένα υπέρτατο όργανο, καμία παράδοση και καμία αρχή (ηθική, πολιτική ή άλλης φύσεως) δεν θα μπορούσε να επιβληθεί σε όλους τους πολίτες. Παράλληλα ωστόσο, η απουσία αναγνωρισμένων κανόνων, η διαφωνία, με την πιο ισχυρή έννοια του όρου, όπως εκείνη μεταξύ της Ιρένε και του Γκριμάλντι, προκαλεί αβεβαιότητα, αν όχι αγωνία, η οποία μπορεί να γίνει ανυπόφορη για πολλούς. Η Ιρένε, αντί να αφήσει τον ηλικιωμένο άνδρα να αποφασίσει ελεύθερος, προσπαθεί να τον πείσει να αλλάξει τη μοιραία του απόφαση. Και παρότι τελικά της επιστρέφει το μπουκαλάκι με τα βαρβιτουρικά, η βίαιη αυτοκτονία του στο τέλος της ταινίας σηματοδοτεί, μεταξύ άλλων, την αποτυχία της νεαρής γυναίκας να υπερασπιστεί την άποψή της και τις πιο βαθιές της πεποιθήσεις έναντι των άλλων. Κατά τον τρόπο αυτόν, η ταινία υπογραμμίζει με αρκετά απαισιόδοξο πνεύμα την επιμονή μιας θεμελιώδους διαφωνίας, είτε μεταξύ μεμονωμένων ατόμων, όπως στην περίπτωση της Ιρένε και του Γκριμάλντι, είτε ακόμα και μεταξύ μελών μιας οικογένειας, όπως στην περίπτωση της διαμάχης μεταξύ του άρρωστου αδελφού και της αδερφής τους, η οποία βιώνει μια εσωτερική επανάσταση με την επιλογή του αδερφού της, ακόμη και μεταξύ των ευρωπαϊκών κρατών, δεδομένου ότι δύο γειτονικές χώρες, όπως η Ελβετία και η Ιταλία (στις οποίες γίνεται αναφορά στην ταινία) εφαρμόζουν τελείως διαφορετικές πολιτικές όσον αφορά το ζήτημα της ευθανασίας.

-1-

-2-

## ΕΝΑ ΥΠΑΡΞΙΑΚΟ ΕΡΩΤΗΜΑ;

Πέραν της νομιμότητας ή μη της ευθανασίας των ατόμων που είναι στα πρόθυρα του θανάτου ή υποφέρουν σε μεγάλο βαθμό, η επιθυμία του Γκριμάλντι να θέσει τέλος στη ζωή του δημιουργεί εμμέσως στην Ιρένε ένα ερώτημα σχετικά με το ίδιο το νόημα της ύπαρξης, τόσο του μηχανικού και της ίδιας όσο και κάθε ανθρώπινου όντος. Ο ηλικιωμένος άνδρας αναρωτιέται γιατί να ζει κανείς όταν δεν επιθυμεί πια τίποτα και έχει χάσει κάθε ενδιαφέρον για τη ζωή...

Όμως η Ιρένε δεν φαίνεται να είναι σε θέση να αντιπαραθέσει με ουσιαστικά επιχειρήματα στο ερώτημα αυτό και φαίνεται ότι η ύπαρξή της χαρακτηρίζεται από μια ορισμένη κενότητα, από μια σχετική απουσία πραγματικά θετικών λόγων ύπαρξης. Ο οικογενειακός της κύκλος περιορίζεται μόνο στην παρουσία του πατέρα της, από τον οποίο αποκρύπτει τις παράνομες δραστηριότητές της, οι οποίες φαίνεται πως δεν της επιτρέπουν να βρει μια πραγματική δουλειά, στην οποία θα μπορούσε να αφοσιωθεί: παρότι η Ιρένε υπακούει σε μια προσωπική ηθική, είναι δύσκολο να πιστέψει κανείς ότι το κίνητρο του κέρδους δεν παίζει κανένα ρόλο στη συμπεριφορά της, δεδομένου ότι στην Ιταλία, όπως και σε άλλες χώρες του ευρωπαϊκού νότου, τα ποσοστά ανεργίας των νέων είναι υψηλά<sup>2</sup>... Και όταν ο Γκριμάλντι τη ρωτάει αν έχει «κάποιο σχέδιο ή φιλοδοξία», εκείνη μιλάει μόνο για την τωρινή «δραστηριότητά της» χωρίς να έχει καμία άλλη προοπτική σταδιοδρομίας.

Παρόλο που διατηρεί ερωτικές σχέσεις με δύο διαφορετικούς άνδρες, οι σχέσεις της δεν φαίνεται να χαρακτηρίζονται από πάθος, στηρίζονται σε ψέματα, περισσότερο ή λιγότερο σημαντικά, και εντέλει της

προσφέρουν ελάχιστη ικανοποίηση. Καμία από τις δύο αυτές σχέσεις δεν φαίνεται ότι θα μπορούσε να καταλήξει στη δημιουργία οικογένειας ή τη γέννηση ενός παιδιού: η εικόνα μιας οικογενειακής ευτυχίας που ανήκει στο παρελθόν είναι, ωστόσο, έντονα παρούσα, αλλά πρόκειται για την ανάμνηση της Ιρένε από την παιδική της ηλικία δίπλα στον πατέρα της και τη μητέρα της, όταν ακόμη ζούσε, σε διακοπές στα χιόνια. Διαπιστώνουμε, ωστόσο, την απουσία οποιασδήποτε ομάδας, στην οποία θα μπορούσε να ανήκει η Ιρένε και η οποία θα μπορούσε να της παρέχει κάποιου είδους στήριξη.

Με περισσότερο κινηματογραφικό τρόπο, η σκηνοθεσία υπογραμμίζει την απομόνωση των χαρακτήρων, τους οποίους συχνά βλέπουμε μέσα από οθόνες, τζάμια και παράθυρα, στοιχεία που αποτελούν εμπόδιο και δημιουργούν μια απόσταση κυρίως από την Ιρένε. Στο ίδιο μοτίβο, η μουσική που ακούγεται μέσα από ψηφιακές φορητές συσκευές μουσικής απομονώνει επίσης το νεαρό κορίτσι που κυκλοφορεί μόνο του στους δρόμους ανάμεσα σε αδιάφορους ανθρώπους.

Αυτή η ορατή μοναξιά θα μπορούσε να θεωρηθεί απόρροια του αυξανόμενου ατομικισμού που διέπει τις δυτικές κοινωνίες, οι οποίες χαρακτηρίζονται ιδίως από την παρακμή των μεγάλων θρησκευτικών και πολιτικών ιδεολογιών, καθώς και των μεγάλων θεσμών κοινωνικοποίησης, όπως η οικογένεια, τα συνδικάτα ή το σχολείο<sup>3</sup>. Ωστόσο, η αυξημένη υποκειμενική ελευθερία που προκύπτει από τον ατομικισμό δημιουργεί επίσης μια καινούρια δυσκολία στα άτομα όταν προσπαθούν να προσδώσουν ή να βρουν νόημα στην ύπαρξή τους, ιδίως σε στιγμές κρίσης όπως αυτή που προκαλεί η απόφαση του Γκριμάλντι.

Ακόμα κι αν δεν αποτελεί άμεση απάντηση σε αυτή την κρίση, το μοναδικό πραγματικό πάθος που τροφοδοτεί την Ιρένε είναι η

έντονη αθλητική δραστηριότητα, η ποδηλασία και κυρίως το κολύμπι στη θάλασσα. Η επιμονή στην μοναχική αυτή δραστηριότητα στο παγωμένο νερό, για την οποία απαιτείται ειδική ενδυμασία, εκφράζει αναμφίβολα την ψυχική επένδυση της νεαρής γυναίκας στην εν λόγω δραστηριότητα, καθώς βρίσκει σε αυτήν μια απάντηση στις ανησυχίες της (οι οποίες δεν εκφράζονται αλλά είναι ορατές στις σκηνές ευθανασίας). Ωστόσο, πρόκειται και πάλι για ένα ατομικό άθλημα, από το οποίο απουσιάζει η επαφή με άλλους.

Παραδόξως, ο Γκριμάλντι είναι εκείνος με τον οποίο η Μιέλε θα επιδιώξει να αναπτύξει μια πραγματικά ανθρώπινη σχέση, που θα βασίζεται στην εμπιστοσύνη και την ψυχική παράδοση, ιδίως μετά τον θάνατο του νεαρού ανάπηρου, ο οποίος θα την συγκλονίσει. Θα του εκμυστηρευτεί τις αμφιβολίες της και θα καταρρεύσει τελικά στην αγκαλιά του κλαίγοντας. Η αυτοκτονία του μηχανικού, την οποία δεν θα μπορέσει να αποτρέψει, θα αναβιώσει την υπαρξιακή της ανησυχία, στην οποία θα βρει, ωστόσο, την ύστατη, μαγική σχεδόν απάντηση, επισκεπτόμενη το Σουλεϊμάν- τζαμί της Κωνσταντινούπολης. Το φύλλο χαρτιού που παρασύρεται από τον άνεμο και κατευθύνεται προς τον ουρανό, για το οποίο είχε μιλήσει ο Γκριμάλντι, είναι ενδεχομένως μια εικόνα που αφήνεται στην κατά βούληση ερμηνεία των θεατών, θα αποτελέσει ωστόσο σίγουρα μήνυμα ελπίδας μέσα σε έναν κόσμο απογοήτευσης.

Michel Condé  
Les Grignoux (Λιέγη, Βέλγιο)  
<http://www.grignoux.be>

<sup>1</sup> Το όνομα αυτό σημαίνει μέλι στα ιταλικά.  
<sup>2</sup> Το 2011, η ανεργία των νέων ηλικίας κάτω των 25 ετών υπερβαίνει το 40% στην Ιταλία και την Πορτογαλία και το 50% στην Ισπανία, την Ελλάδα και την Κροατία.  
<sup>3</sup> François Dubet, *Le Déclin de l'institution (Η παρακμή του θεσμού)*, Παρίσι, Εκδ. Seuil, 2002.



## ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΘΕΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

- Μιέλε/Ιρένε: ο κόσμος της νεαρής γυναίκας στην αρχή είναι εμφανώς διχασμένος. Ωστόσο, αυτοί οι δύο καταρχήν ξεχωριστοί κόσμοι θα διεισδύσουν σταδιακά ο ένας στον άλλο. Ποιοι μπορεί να είναι οι λόγοι της σταδιακής αυτής διείσδυσης;
- Η μουσική διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην ταινία Μιέλε: επενδύει ιδίως τις σκηνές της υποβοηθούμενης αυτοκτονίας. Χρησιμοποιείται όμως και με άλλους τρόπους. Ποια σημασία αποδίδουν οι χαρακτήρες στη μουσική; Και γιατί φαίνεται ότι είναι απαραίτητο να συνοδεύει τους ετοιμοθάνατους;

-3-

-4-